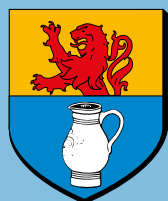


s' **B**atschderfer latt'l



Le maire,
les adjoints, les maires
délégués et les conseillers municipaux
vous souhaitent une bonne
et heureuse année 2016





Le maire et les maires délégués vous

*L'*2016 est à nos portes, que pouvons-nous retenir de cette année 2015 ?

L'actualité nationale de l'année s'est ouverte et se finit dans le deuil suite aux différents attentats terroristes qui ont touché notre pays. Ne nous arrêtons pas à ce constat morose mais souvenons-nous des moments forts et de joie qui ont marqué cette année et notre village.

La période de Noël s'achève et j'espère que vous avez profité des animations proposées dans le secteur et plus particulièrement à Kuhlendorf. Au départ, c'était un projet lancé par la communauté de communes de l'Outre-Forêt pour promouvoir notre territoire. Dès le début, Pierre et Véronique Martin et moi-même avons adhéré au projet. Les idées ont rapidement germé et avec le concours de l'amicale des aiguilles et du fil nous avons monté le projet que vous avez pu découvrir pendant les dimanches de l'Avent. Le challenge était important mais notre village a su le relever. Un grand merci à tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, ont participé à la réussite de cette initiative.

Plusieurs maisons en vente ont également trouvé acquéreur ces derniers temps. Je souhaite la bienvenue à tous nos nouveaux habitants. Cet été, nous avons fait rénover le toit de l'ancienne école. Pour l'année à venir, nous essayerons de continuer les travaux d'isolation pour rendre cette salle le plus accueillante possible pour les activités associatives et communales.

Je profite aussi de ce mot pour remercier ceux et celles qui parmi vous répondent présents aux sollicitations pour tenir le bureau de vote lors des élections. Il n'est pas évident, sur une liste électorale de moins de 70 votants, de trouver assez de volontaires pour se relayer sur les différentes créneaux horaires. J'encourage donc ceux qui n'ont pas l'habitude de siéger à contacter la mairie et prêter main forte aux équipes en place. Il ne s'agit que de deux heures de présence.

S'Jahr 2015 esch schon wider rum, was uns 2016 bringt wisse m'r noch nit. Ich wünsch eich alles gute fer's neje Jahr. Tous mes meilleurs vœux pour 2016 !

Aline Klipfel,
Maire déléguée de Kuhlendorf

*C*hers Concitoyens,

L'année 2015 s'est envolée, emportant avec elle de nombreux souvenirs, douloureux comme agréables, qui pour certains laisseront une trace indélébile dans nos cœurs. À présent, l'année 2016 s'ouvre à nous comme une page blanche qui reste à écrire.

Cette année passée a vu la mise en service du groupe scolaire, inauguré à la mi-novembre. Ce bâtiment, qui sent encore le neuf, fait figure d'avant-gardiste dans de nombreux domaines (énergétique, technologique...). À vous maintenant, chers enfants, accompagnés de vos professeurs, de le faire vivre et de l'approprier.

Depuis quelques mois, je m'interroge sur le sort de ces milliers de migrants qui quittent des régions déchirées par la guerre, la dictature. Alors que de nombreux avis se font écho et s'entrechoquent, j'avais envie en cette période de fin d'année, de m'interroger sur la place de l'Humain. Que devons-nous faire face à tant de misère et de souffrance? Pouvons-nous rester insensibles? Ou tendre la main ?

Comment ne pas évoquer les attentats qui ont tristement marqué cette année 2015 en France, mais également dans le monde. Devant tant de terreurs, de méthodes ignobles, nous devons trouver la force de garder la tête haute et de rester unis. Plus que personne, nous sommes les habitants d'une région qui savent à quel point les libertés sont précieuses.

Merci aux enfants de Reimerswiller qui ont participé à la deuxième édition de "nettoyons la nature". Ce petit geste montre votre sensibilité à l'écologie et j'espère vous revoir nombreux en septembre pour une nouvelle édition.

À l'aube de cette nouvelle année, je vous souhaite beaucoup de joie, de bonheur et surtout une bonne santé. Que vos rêves les plus chers se réalisent. À vous les jeunes, pleine réussite dans votre vie scolaire. In eich alle, E gliecklich ney Jahr, Gesundheit un viel Glieck.

Laurent Mosser,
Maire délégué de Reimerswiller

*L'*année 2015 a connu le début tragique que vous connaissez. Le 13 novembre, un attentat terroriste d'une cruauté effroyable a tué 130 innocents et a fait des centaines de blessés. Ces événements ont plongé la nation dans un traumatisme profond et provoqué un vaste mouvement de solidarité.

La solidarité devrait aussi nous animer au quotidien et nous inciter à combattre l'individualisme, à refuser les extrémismes, à accepter et à respecter la différence. Nous déplorons, avec raison, les dérives comportementales et les incivilités qui se multiplient. Les parents, qui sont les premiers éducateurs de leurs enfants, se doivent d'être exemplaires et conscients que leurs enfants s'imprègnent des valeurs qu'ils leur transmettent.

Je voudrais revenir sur la polémique déclenchée par la fermeture de l'accès direct au lotissement. Cet accès direct était une tolérance, la voirie est provisoire et la signalisation n'est pas encore installée. Des automobilistes irrespectueux ont endommagé des armoires électriques et des bornes, un accident a été évité de justesse. Au vu de ces comportements irresponsables et dangereux, la commission de sécurité a décidé de barrer l'accès. Il sera rétabli lorsque les conditions de circulation le permettront. Nous souhaitons le bien-être de nos concitoyens, mais dans le respect des règles.

La 4^e tranche du lotissement Sandmatt prend vie, plusieurs foyers s'y sont installés. Quatre logements à caractère social sont également achevés, plusieurs constructions sont en cours, le projet du parking à côté du cimetière est élaboré et se concrétisera.

En ce début d'année, en union avec les conseillers municipaux Anne-Sophie Philipps et Hubert Wackenheim, je vous présente nos vœux très sincères de bonheur, de santé et de prospérité.

Clothilde Logel,
Maire déléguée de Schwabwiller



souhaitent une bonne année 2016 !

*De la conception à la réalisation
de notre nouvelle école élémentaire,
un seul mot à retenir : l'avenir.*

*L'avenir de nos enfants est en effet au centre de nos préoccupations.
Ils bénéficient désormais d'un outil pédagogique de premier ordre.
Ce nouvel espace d'apprentissage doit donner un maximum de chances à la jeune
génération pour trouver sa voie dans un monde en plein chamboulement.*

*Ce monde de demain, nous devons l'imaginer dès aujourd'hui.
Les enjeux qui nous attendent montrent plus que jamais l'urgence d'agir
dans l'intérêt des générations suivantes, intérêt qui est aussi le nôtre.*

*Avec la construction de cette école, nous avons également réussi à réduire
énormément le risque d'accident auquel étaient exposés nos enfants depuis
des décennies. J'espère qu'il y aura aussi une prise de conscience de la part
de nos automobilistes devant ce nouveau groupe scolaire.*

*L'année 2016 sera un nouveau challenge avec la construction des vestiaires du
foot, la mise aux normes de notre piscine municipale, mais aussi le début des
réflexions pour développer un pôle social sur le site de l'ancienne école d'Ober.*

*L'équipe municipale s'associe à moi pour vous présenter des vœux
d'harmonie et de partage. C'est avec un plus grand plaisir
que je vous souhaite, à tous et à toutes ainsi qu'à tous vos proches,
une très bonne et heureuse année. Que vous souhaiter de mieux
que la santé dans votre vie, la prospérité dans vos affaires
et beaucoup d'amour tout au long de cette nouvelle année.*

Adrien Weiss,
Maire de Betschdorf





Une nouvelle école à Betschdorf



Notre nouvelle école élémentaire est un grand et beau projet pour donner un maximum de chances à nos enfants. Bien au-delà des considérations architecturales, ce nouveau bâtiment nous permet de mieux appréhender toute une série de problèmes auxquels nous étions confrontés. Il relève presque du miracle que nous n'ayons pas eu à déplorer d'accident grave devant nos anciennes écoles placées aux abords d'un axe passant avec de plus en plus de circulation, mais aussi avec des incivilités grandissantes d'année en année.

L'introduction du bilinguisme a eu aussi des conséquences sur la répartition des effectifs entre les différentes classes. La nouvelle entité permettra de mieux gérer le nombre d'élèves dans les différents cursus. Finalement, il aurait

été très difficile de mettre aux normes nos anciens bâtiments.

Le site ne fut pas choisi au hasard. Tout avait commencé avec la construction du nouveau périscolaire qui fut placé à proximité de la future école élémentaire. Ces deux équipements ont ainsi été placés idéalement en face de nos principaux équipements sportifs structurants. La proximité immédiate de notre réseau de chaleur était un argument complémentaire à ce choix. Le découpage du terrain, ainsi que les réseaux en place intègrent dès à présent l'implantation d'une nouvelle école maternelle sur le même site, mais là c'est une autre page de l'histoire future de notre belle commune.

*Adrien Weiss,
Maire de Betschdorf*

La parole est aux parents et aux enfants

Juste avant la rentrée, nous avons interrogé les parents et leurs enfants. Ils nous expliquent quels sont, selon eux, les avantages de cette nouvelle école.

La première chose qui vient à l'esprit des parents, c'est la **simplification** : pendant trois ans, les enfants n'ont pas fréquenté la même école ; les plus jeunes allaient à Nieder avant de rejoindre Ober, et il fallait jongler avec les horaires pour les amener et les chercher à l'heure. Aujourd'hui, ces déplacements n'ont plus de raison d'être et cela simplifie beaucoup la vie.

Le deuxième aspect positif est la **localisation** : la proximité des structures sportives, le voisinage avec le périscolaire, le tout forme un ensemble homogène, pratique et cohérent. Le temps à la piscine par exemple n'est plus écourté à cause du trajet et il y aura peut-être un peu moins de précipitation au périscolaire.

Les enfants aussi apprécient : cerise sur le gâteau, ils ont hâte d'intégrer ces nouveaux locaux. Ils les ont déjà visités en compagnie de leur enseignant et ils sont unanimes : leur nouvelle école est belle et super bien organisée !



Le film des travaux

Ce sont près de 30 entreprises, sous-traitants et prestataires qui ont pris part à la construction et à l'équipement de l'école sous la houlette du **cabinet d'architecture Auger & Rambeaud** et ses bureaux d'études techniques et financiers, de l'assistant à la maîtrise d'ouvrage MP Conseil, du bureau de contrôle Veritas, du bureau sécurité de protection et santé Dekra. Les acteurs de voirie, d'électrification et d'espaces verts en charge de l'aménagement de la rue du Bannholz s'ajoutent à cette dynamique économique présente à Betschdorf durant 18 mois. Les représentants communaux ont, par des présences quotidiennes sur le site, par leur assiduité à une centaine de réunions de chantier, été les garants du respect des délais, des engagements budgétaires et de la bonne coordination de tous les intervenants.





2 novembre 2015 : une rentrée tous ensemble !

Pour la première fois dans l'histoire de Betschdorf et des communes associées, tous les élèves de l'école élémentaire ont fait une rentrée ensemble dans les mêmes locaux.

Cela a été un moment important, pour les enfants, les enseignants et les parents. Le préau et la cour étaient noirs de monde, ce matin du 2 novembre. Tous avaient envie de voir cette nouvelle école que l'on avait vu sortir de terre, grandir et devenir ce **magnifique complexe** à l'allure **résolument moderne**. Une certaine excitation régnait parmi tous ces écoliers qui avaient hâte de s'approprier leur salle de classe toute neuve.

Le maire, les maires délégués, les adjoints, des conseillers municipaux et le secrétaire général de la mairie étaient présents pour souligner l'importance du moment, et quand, l'un après l'autre, chaque enseignant, suivi de sa classe, est entré dans le bâtiment, **l'émotion était palpable**, le silence impressionnant. La solennité de l'instant était évidente.



La directrice de l'école s'exprime

Lors de la rentrée, nous avons rencontré la directrice de l'école, Christine Kaufmann. Elle a accepté de répondre à nos questions. Découvrez son interview...

Que représente cette nouvelle école pour vous ?

La notion la plus importante est indéniablement le rassemblement. C'est le même sentiment que j'ai déjà ressenti en 2004 lorsque l'académie avait décidé de ramener la classe élémentaire de Schwabwiler vers Betschdorf. Mais il s'est avéré par la suite que les avantages de cette réunion étaient largement supérieurs aux inconvénients, avec une plus grande mixité et des possibilités accrues. C'est un peu la même chose aujourd'hui : tous les enseignants et assistants se retrouvent dans le même endroit, se côtoient quotidiennement. Les échanges sont plus rapides, il y a moins de dispersion donc un gain de temps. Une organisation identique pour tous, même si certaines habitudes propres aux ex-écoles sont conservées, le maître-mot étant "tous ensemble".

Qu'est-ce qui va changer ? Quels projets avez-vous ?

Ce qui change principalement la donne, c'est le nombre ; tout est multiplié par deux, les enfants, les enseignants et par conséquent le nombre de classes. On ne dirige pas une école de 10 classes de la même façon qu'un établissement de 5 classes. Si le challenge est différent, les possibilités aussi : les projets peuvent être multiples, plus ambitieux, ouvrir sur d'autres horizons.

La rentrée de novembre dans cette nouvelle école vient d'avoir lieu. Quel est votre ressenti ?

Tout d'abord, bravo ! Bravo à la municipalité, aux architectes qui ont conçu ce magnifique bâtiment et à tous les intervenants. Je ne crois pas m'avancer en affirmant que nous sommes toutes et tous, élèves et enseignants, heureux d'être enfin dans ces nouveaux locaux. Nous avons un équipement high-tech avec un VPI (vidéo projecteur



interactif) et des ordinateurs dans chaque classe, une très agréable bibliothèque, une salle de sciences et d'arts-plastiques pleine de possibilités ; le tout dans un très beau cadre, lumineux, harmonieux et fonctionnel.

Un dernier mot : MERCI à mes collègues qui ont donné de leur temps sur leurs vacances, aux membres de l'équipe technique qui se sont dépensés sans compter, et aux nombreux amis et bénévoles qui nous ont épaulés avant et durant tout le déménagement.



L'inauguration officielle du 14 novembre

La nouvelle école élémentaire de Betschdorf a été inaugurée en présence de nombreuses personnalités.

L'inauguration a eu lieu dans un contexte particulier. Les graves attentats à Paris de la veille animaient les discours.

Parmi les personnalités présentes, Patricia Eckert, inspectrice de l'éducation nationale pour la circonscription de Wissembourg, le sénateur André Reichardt, le député Frédéric Reiss, le sous-préfet Jean-Guy Mercan, les conseillers départementaux Paul Heintz et Stéphanie Kochert, Pierre Mammosser, président de la Comcom de l'Outre-Forêt, de nombreux élus des communes voisines.

Après avoir symboliquement planté un chêne devant l'école, les élus ont unanimement commenté et apprécié la conception et la réalisation d'un **ouvrage de qualité** et salué les **excellentes conditions d'apprentissage** dans un établissement scolaire moderne et fonctionnel.

Les Portes Ouvertes de l'après-midi ont accueilli près d'un millier de

personnes. Si certains avaient déjà fait connaissance avec les locaux, la plupart y venaient pour la première fois. L'étonnement et l'admiration étaient unanimes ; chacun a loué **la clarté, l'agencement, l'ambiance agréable, les équipements, les installations et l'infrastructure** ; certains étaient même un peu envieux et affirmaient que leur vision de l'école était maintenant bien différente et que *"nos enfants avaient beaucoup de chance de pouvoir apprendre dans une école comme celle-ci"* !

Dans deux salles de classe, des enseignants ont fait une démonstration des **nouveaux outils pédagogiques** et l'aménagement des deux pièces ovoïdes dévolues, l'une à la bibliothèque et l'autre à la science et aux « arts-plastiques » a enchanté et suscité des commentaires appréciateurs. Les visiteurs ont ainsi déambulé dans les couloirs, appréciant particulièrement le patio central à ciel ouvert, magiquement éclairé par un soleil lumineux.



Que sont nos écoles devenues ?



Oberbetschdorf

Les bâtiments rue des Potiers abritaient l'école primaire des filles, une classe catholique, une protestante où les enfants étaient scolarisés jusqu'à 14 ans (ainsi que 2 classes maternelles catholiques et protestantes). Les garçons catholiques allaient dans le bâtiment en face de la mairie (M. Rischmann y a enseigné de 1945 à 1978), tandis que les garçons protestants étudiaient dans un local à côté du restaurant Belle-Vue (M. Georges Heldt a dirigé l'école de 1886 à 1919). En 1956, deux nouvelles classes seront inaugurées et tous les élèves seront rassemblés en un seul lieu. Dans le cadre du programme "informatique pour tous" en 1985, une salle informatique est installée pendant une dizaine d'années dans l'ancienne école catholique de garçons.



Niederbetschdorf

L'école primaire des filles se trouvait déjà 39, Grand'rue, avec deux classes, une protestante, l'autre catholique, ainsi qu'une classe maternelle. Les garçons se rendaient en face, dans les locaux de l'actuelle bibliothèque municipale ; les deux enseignants logeaient au-dessus. (Édouard Juncker en était le directeur de 1928 à 1944). Avec un nombre d'enfants grandissant, une cinquième classe est ouverte en 1976. Au fil des ans, les locaux ne répondant plus aux besoins et aux normes, la municipalité décide des gros travaux de restauration du n°39 ; et dès 1997, filles et garçons fréquenteront les mêmes locaux.



Kuhlendorf

La construction de l'église date de 1820, une salle y est consacrée à l'école. Une nouvelle école en briques vernissées est construite en 1881 et accueille les filles et les garçons, catholiques et protestants, en une classe unique. Après avoir atteint une vingtaine d'élèves à la fin des années 1950, l'effectif de la classe ne cesse de diminuer. En 1965, il commence à être question de fermer les classes à très faible effectif. Le 24 février 1975, le maire de Betschdorf annonce la fermeture de l'école de Kuhlendorf et les 10 élèves fréquenteront l'école d'Oberbetschdorf et la maternelle à partir de la rentrée 1975-1976.



Reimerswiller

L'école, une classe unique, était adossée à l'église protestante, avec à l'étage un logement pour l'instituteur. Un regroupement pédagogique avec Schwabwiller est envisagé et, à la rentrée de 1998, les enfants de la commune se rendent dans le village voisin et l'école de Reimerswiller est fermée. En 2003, les plus jeunes rejoindront l'école maternelle de Betschdorf, tandis que les écoliers du cycle élémentaire iront à l'école de Niederbetschdorf.



Schwabwiller

Un ancien bâtiment abritait deux classes uniques, catholique et protestante, deux logements pour les instituteurs et la mairie. Une nouvelle école est construite en 1955 ; elle deviendra interconfessionnelle au fil des années. En 1976, l'école maternelle voit le jour en face de l'école primaire. La décision de fermer la classe unique est prise en 2004 et les enfants sont acheminés vers l'école élémentaire d'Oberbetschdorf. D'importants travaux de restructuration sont alors entrepris et la maternelle s'installe dans les locaux de l'ancienne école élémentaire en 2007.

L'avenir de nos anciennes écoles

Il était d'abord prévu de vendre l'ancienne école d'Ober et de réaménager l'école de Nieder. La morosité du marché de l'immobilier a fait que nous n'avons eu aucun contact sérieux avec un acheteur potentiel.

Une étude de faisabilité en cours

Une première estimation des coûts pour la réhabilitation de l'école de Nieder a amené la commune à privilégier la vente de ce site plutôt que de le transformer. Il est donc prévu

de lancer une étude de faisabilité pour créer un pôle social à l'école d'Ober. Ce site pourrait à terme regrouper la médecine du travail, les différents services sociaux du Conseil Départemental, ainsi que des activités médicales ou paramédicales. Le site de l'ancienne école d'Ober permettrait également de transférer l'actuelle bibliothèque et le bureau de poste dans ces bâtiments. ■

*Adrien Weiss,
Maire de Betschdorf*



L'avenir de la maison de retraite de Betschdorf

Il est important de rappeler l'historique de la création de la maison de retraite de Betschdorf. Créée il y a plus de 25 années, cette maison a pour vocation d'accueillir les personnes âgées de Betschdorf, mais aussi des environs.

Quinze années plus tard, le Conseil d'Administration local avait fait le constat que la gestion ne pouvait plus être assumée en autonome et avait décidé de confier la gestion de la maison de retraite à la structure hospitalière de Wissembourg. Nous nous trouvons aujourd'hui confrontés à un autre choix décisif quant à l'avenir de cette structure.

Une fusion envisagée

L'Agence Régionale de Santé (ARS) et le centre hospitalier de Wissembourg proposent en effet de fusionner la maison de retraite de Betschdorf avec le centre hospitalier intercommunal de la Lauter (CHIL) qui comprend l'hôpital de Wissembourg mais aussi les maisons de retraite de Lauterbourg, de Woerth et de Wissembourg. Cette fusion entraînerait la disparition du conseil d'administration local, mais le maire siégerait au conseil de

surveillance de l'hôpital de Wissembourg en parallèle à la création d'un conseil de vie sociale spécifique à l'établissement de Betschdorf.

Des discussions en cours

Il est important de rappeler que les deux instances de tutelle qui sont l'Agence Régionale de Santé et le Conseil Départemental sont les principaux financeurs de cette structure et que leurs avis seront déterminants quant à la décision qui devra être prise. Les discussions sont en cours afin de garantir à nos résidents une prise en charge optimale à long terme. ■



Le réseau de chaleur

Mis en route en 2009, ce dispositif reposait sur la volonté des élus à l'origine du projet de doter la commune d'un équipement permettant à la fois de réduire la consommation des énergies fossiles et de consommer une partie du bois issu de notre forêt communale. Cet équipement devait aussi permettre à la commune de produire sa propre énergie en maîtrisant mieux les coûts en prévision d'une augmentation continue du prix du pétrole et du gaz.

Ce réseau alimente des équipements communaux, tels la piscine, l'Escal, l'école maternelle, etc. mais aussi des bâtiments non communaux, tels la maison de retraite, un supermarché, la bibliothèque départementale, des logements sociaux, une société industrielle dans la zone, etc.

Un réseau qui doit s'adapter aux évolutions actuelles du prix de l'énergie

Après une première exploitation sous forme de régie communale, nous assistons cependant à une baisse des



coûts du gaz et du gazole, et cette évolution nous a amenés à missionner un bureau d'études pour réaliser un diagnostic de l'exploitation actuelle. Ceci est d'autant plus problématique que nous assistons actuellement à une baisse à court terme du prix des énergies fossiles. Nous avons missionné un bureau d'études pour réaliser un diagnostic de l'exploitation actuelle. ■

N'oubliez pas de déclarer vos travaux

Toute modification de l'aspect extérieur de votre logement, que ce soit un changement de crépi, de clôture, de fenêtre, de toiture ou bien pour la création d'une fenêtre de toit, demande au minimum une **déclaration préalable de travaux**, à retirer à la mairie ou sur le site www.service-public.fr

Selon le code de l'urbanisme : *"La règle est que tout changement extérieur, avec ou sans création de surface, impose de déposer un dossier en mairie."*

Cette démarche permet de vérifier la conformité de votre projet avec le document d'urbanisme en vigueur, en l'occurrence le Plan local d'urbanisme (implantation, matériaux, teinte, etc.). Si votre maison est située en zone classée, vous pourrez être contraint de respecter certaines recommandations de l'architecte des bâtiments, notamment en matière de coloris de façades.

Jardins et piscines : pour la mise en place d'un abri ou une piscine, des démarches sont également nécessaires. La déclaration préalable de travaux s'applique aux constructions entre 5 et 20 m² et aux piscines semi-enterrées. Au-delà, il faudra déposer un dossier de permis de construire. Le dossier doit être déposé en **4 exemplaires**.

Vie communale

Un plan d'assolement concerté sur la commune associée de Reimerswiller

Des élus de la commune de Betschdorf, certains agriculteurs et le représentant de la Chambre d'agriculture d'Alsace se sont réunis le 22 septembre 2015 pour débattre d'assolement et de coulées d'eau boueuse.

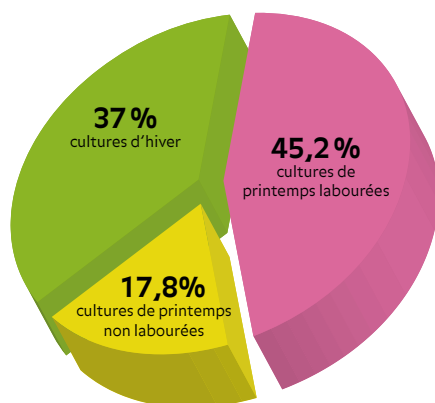
Cette réunion annuelle d'assolement concerté a pour objectif de diversifier les cultures des différentes parcelles exploitées en recherchant une alternance entre culture d'hiver et semis printaniers. Les semis d'automne qui germent avant le printemps permettent de retenir l'érosion. Les cultures d'hiver et les cultures de printemps sur des sols non labourés représentent environ 55% de la superficie. Ainsi, plus de la moitié de la surface agricole du bassin versant est en zone protégée contre les coulées de boue.

Par ailleurs, des travaux sur le fossé, sur le réseau d'assainissement et le busage ont été réalisés pour éviter les inondations lors de très fortes précipitations. Par contre, la mise en œuvre de travaux spécifiques sur l'aménagement amont des fossés n'a pas obtenu le consentement majoritaire du monde agricole. Autre difficulté : le bassin versant est situé sur le ban des 3 communes Soultz, Surbourg et Betschdorf, ce qui complique la situation.

À la fin de la réunion, la question du réaménagement du fossé et des chemins d'exploitation a été abordée par les élus. Ils ont écouté les avis et les craintes des uns et des autres. Parmi les principales remarques, on peut citer :

- des craintes de situations conflictuelles avec la population en cas de nouvelles coulées de boues ;
- des efforts de protection des constructions qui incombent également aux habitants et non pas exclusivement aux agriculteurs.

Pour le moment aucune décision n'a pu être prise à défaut d'avis du monde agricole tout en rappelant que les travaux ne pourront se faire que s'ils restent subventionnables par le Département et l'Agence d'Eau. ■



Horaires d'ouverture de la déchetterie

- ➔ Période du 1^{er} avril au 30 septembre (du mardi au samedi) De 9h à 12h et de 14h à 17h30
- ➔ Période du 1^{er} octobre au 31 mars (du mardi au samedi) De 9h à 12h et de 13h30 à 17h



REMERCIEMENTS À SÉBASTIEN SAMTMANN, ANCIEN 1^{ER} ADJOINT AU MAIRE

Sébastien Samtmann, le 1^{er} adjoint, a accepté de relever un nouveau challenge professionnel dans une collectivité territoriale au Havre.

Durant de longues années, M. Samtmann a traité toutes les affaires relevant de la sécurité et de la santé publique, ainsi que toute une série d'autres responsabilités comme correspondant informatique et libertés ou encore comme correspondant défense. De par l'éloignement géographique, une poursuite du mandat actuel aurait été difficile.

Les élus, mais aussi la population de Betschdorf, ont pu ainsi profiter de son savoir-faire et ses conseils au quotidien. Nous souhaitons à Sébastien plein succès dans ses nouvelles fonctions, mais aussi beaucoup de réussite et de plaisir dans sa vie personnelle. ■



Les « Noëls de paix »

Dans le cadre d'une opération commune avec Hatten et Sultz-sous-Forêts, Kuhlendorf et Betschdorf ont proposé des expositions, ateliers, démonstrations et animations en tout genre pendant les trois dimanches de l'Avent, sur le thème des « Noëls de paix ».

À Kuhlendorf, l'Amicale des Aiguilles et du Fil et le Gîte Découverte Alsace ont ouvert leurs portes avec notamment différents ateliers et de nombreux jeux en bois, datant des années d'après-guerre. Et en traversant le village joliment décoré, crèches, exposition et diaporama accompagnaient le visiteur.



< ^ Ambiance festive avec ateliers culinaires et jeux en bois des années 50

- ^ Accueil chaleureux des tricoteuses
- < Crèche en bois fabriquée par les apprentis menuisiers du CFA de Wissembourg
- ✓ Crèche avec personnages en costume alsacien Poterie Remmy M.M.



À Betschdorf, le Musée de la Poterie, ouvert au public pour l'occasion, a proposé des ateliers, démonstrations, et un charmant petit marché de Noël fourmillant d'objets proposés par les écoles.



< Marché de Noël, un atelier tricot un peu spécial...

La Poterie Remmy M.M. et Les Grès de Remmy ont ouvert leur atelier et exposé d'innombrables et différentes crèches ; tandis que la cour du Cep d'Or, décorée « années 50 » proposait un délicieux vin chaud au chaudron comme autrefois.



^ Exposition de crèches Les Grès de Remmy Cep d'Or à la tombée de la nuit >

^ Le potier en démonstration sur son tour

L'entrée étoilée toute illuminée du Jardin d'Irma chez Winkel 'Art invitait à un voyage dans l'imaginaire de Noël.



✓ Un autocar ancien a fait la navette entre les différents lieux d'animation

^ Belle décoration hivernale à la maison de retraite < L'étoile lumineuse du Jardin d'Irma



Un nouveau berger pour la communauté protestante

Samedi 27 septembre, la paroisse protestante de Betschdorf - Schwabwiller - Kuhlendorf a accueilli et installé Laurent Wolf, son nouveau pasteur.

Laurent Wolf a passé son enfance en Alsace Bossue. Après des études de théologie à Strasbourg, il a notamment été en poste à Gundershoffen et Lingolsheim et a passé les dix dernières années dans la paroisse de Cronenbourg-cité. L'occasion pour lui de travailler en étroite collaboration avec des associations pour l'accompagnement de familles en situation difficile. Une vraie leçon de vie et de tolérance.

Il a intégré le presbytère à Betschdorf au courant de l'été avec son épouse Perline et sa fille de 6 ans, joliment prénommée Tsiky. *"Retrouver une proximité, vivre ensemble, tous ensemble"* est le message qu'il désire donner. Il souhaite également *"être au service de la communauté via un lien avec les nombreuses associations et leurs bénévoles, qui sont un formidable et dynamique trait d'union"*.

Toutes les communautés confondues lui souhaitent la bienvenue ! ■

Un presbytère "flambant neuf"

Situé au numéro 1 de la rue des Potiers, le presbytère protestant était inoccupé depuis le départ du pasteur en 2013. Des bénévoles ont alors décidé de travailler main dans la main pour rénover, avec l'aide financière de la mairie, l'habitation en attendant l'arrivée d'un nouveau pasteur. Grâce à ces Betschdorfois motivés, le logement, modernisé, est comme neuf aujourd'hui ! Le culte d'installation du nouveau pasteur Laurent Wolf s'est déroulé le 27 septembre dernier.



Portraits de bénévoles

S'Batschderfer Blatt'1 poursuit la présentation des bénévoles qui s'impliquent et participent à l'attractivité de notre commune. Dans ce numéro, ce sont Chrétien Pfeiffer, Anne-Marie et Claude Furstenberger et Jeannot Kasper qui témoignent de leur engagement. Découvrez leurs parcours et leurs motivations !

CHRÉTIEN PFEIFFER

C'est une figure bien connue des Betschdorfois. Boulanger-pâtissier rue des Potiers, Chrétien Pfeiffer a régalié pendant des années les habitants avec ses bretzels qui s'arrachaient... comme des petits pains ! "Je suis né à Betschdorf en 1947 et mon père, avant moi, tenait déjà la boulangerie !", rappelle-t-il. Retraité depuis 2006, ce "pur produit de Betschdorf", comme il se décrit en souriant, reste toujours très investi dans sa commune en tant que bénévole. Durant la Semaine du goût, il a notamment animé des stages d'initiation à la pâtisserie pour les enfants des écoles. Chrétien Pfeiffer est également, depuis dix ans, président bénévole de la Corporation des boulangers du secteur de Wissembourg qui regroupe une vingtaine d'adhérents. Parallèlement, le Betschdorfois est membre du Foyer catholique – il prépare pour les repas ses fameux "dampfnüdle" avec des mirabelles ou des quetsches au sirop – tout en étant élu au sein du conseil presbytéral protestant. Fin bricoleur, Chrétien Pfeiffer a été l'un des artisans majeurs de la rénovation du presbytère entamée après le départ du pasteur en 2013. "Nous avons travaillé à notre rythme pendant deux ans, en restaurant le bâtiment de la cave au grenier, en passant par la cage d'escalier et les sanitaires", détaille-t-il. "Le plus dur a peut-être été les travaux sur les plafonds avec leurs 2,90 mètres de hauteur. Nous avons reçu des coups de main extérieurs pour les chantiers plus délicats et plus complexes comme l'électricité et le chauffage. Gilbert Ackermann nous a aidés pour la rénovation des sanitaires, Charles Staat pour les travaux de menuiserie. Nous pouvons être fiers de ce que nous avons accompli, alors que nous ne sommes pas des professionnels. Nous avons travaillé ensemble, dans la bonne humeur. Le presbytère est comme neuf aujourd'hui !", s'enthousiasme-t-il.

ANNE-MARIE FURSTENBERGER

"Elle a un sens inné du contact et des relations humaines !", assurent ses proches. Anne-Marie Furstenberger a toujours été au service des autres, ne serait-ce que professionnellement lors de son travail d'hôtesse à la Maison Saint-Gérard, à Haguenau, qui était une maison de vacances pour handicapés. Cette sexagénaire dynamique, aujourd'hui retraitée, s'est toujours montrée disponible auprès des associations locales – notamment pour le club de judo. "C'est quelque chose de totalement spontané chez moi...", explique-t-elle en toute modestie. Éluë vice-présidente au sein du conseil presbytéral, la Betschdorfoise a assuré avec un grand professionnalisme l'intérim "administratif" après le départ du précédent pasteur en 2013. Elle a été également l'une des petites mains qui a permis la rénovation du presbytère. "Nous avons souhaité proposer un logement agréable, plus moderne au futur pasteur. Il y a une pénurie de vocations et il fallait que Betschdorf reste attractif pour un pasteur et sa famille. La mairie nous a apporté une aide financière vraiment conséquente pour l'achat des matériaux.", insiste celle qui a participé au nettoyage des lieux ou encore aux travaux de peinture et de tapisserie. "Pour nous, cela s'est fait de manière naturelle. Cela nous a pris certes du temps, mais c'était pour le bien de la paroisse de Betschdorf-Schwabwiler-Kuhlendorf, qui est très importante et dynamique, avec quelque 1400 familles", résume Anne-Marie Furstenberger.

CLAUDE FURSTENBERGER

Il est connu comme "l'ancien forestier" auprès des Betschdorfois. Ancien militaire, originaire de la région mulhousienne, Claude Furstenberger a été nommé en 1988 dans le Bas-Rhin en tant qu'agent de l'Office national des forêts (ONF). Lorsque l'heure de la retraite sonne en 2008, il choisit de rester à Betschdorf : "c'est une ville à taille humaine où l'on se sent bien, et le cadre est superbe pour moi qui aime le calme, les champs, les grands espaces", sourit-il dans sa barbe. "Surtout, nous avons noué des relations d'amitié avec beaucoup d'habitants. Nous aimons participer à la vie de notre commune..." Aux côtés de sa femme Anne-Marie, il a été notamment impliqué auprès du club de judo – leur fils en a fait partie. Depuis trois ans, Claude Furstenberger est aussi l'incontournable trésorier du Foyer protestant. "J'ai pris ces fonctions pour rendre service, dépanner au départ", se souvient-il. Il gère aujourd'hui les locations de la salle et, surtout, organise plusieurs fois dans l'année des soirées mémorables – soirée Beaujolais nouveau, soirée choucroute, soirée champêtre d'été... – qui attirent une centaine de personnes. "Toute cette organisation, la préparation des repas, le service, me prend évidemment du temps – ainsi qu'à une douzaine d'autres bénévoles – mais on y gagne tellement en retour sur le plan des relations humaines !", explique-t-il, passionné. Lorsqu'il a fallu rénover le presbytère, pour accueillir un nouveau pasteur, le Betschdorfois s'est montré naturellement disponible, notamment pour les travaux de tapisserie et de peinture. ■



"J'ai envie de donner à mon tour"

JEANNOT KASPER

"La commune lui doit beaucoup au niveau sportif", disent de lui ses proches. Jeannot Kasper a notamment été, avec ses frères, une figure marquante du football club de Betschdorf – avec un 32^e de finale de coupe de France en 1975, entre autres. Même s'il a quitté les pelouses des stades pour la terre battue il y a une trentaine d'années, ce sexagénaire, commercial

retraité, est toujours un personnage incontournable de la vie sportive régionale. Il a même assuré la présidence de l'Association Sportive Betschdorf (ASB) pendant plus de quinze ans (1993-2009) et, depuis 30 ans, est à la tête du club de tennis. "J'ai découvert le tennis par hasard, tardivement, alors que j'étais en vacances dans le sud. J'ai tout de suite été passionné par ce sport", se souvient-il. Le club de tennis est créé à Betschdorf en 1978, sous l'impulsion du maire Charles Goetzmann et Jeannot Kasper, membre assidu, en prend logiquement les rênes en 1985. Très investi, il a réussi à développer et à faire rayonner le club, qui compte

aujourd'hui environ 110 licenciés, de 5 à 75 ans. "Ce sont plus de 15 heures par semaine que je consacre aujourd'hui au tennis et surtout à l'école de tennis, le lundi soir et le mercredi. Nous disposons aujourd'hui de quatre terrains extérieurs en terre battue et d'une salle chauffée." Jeannot Kasper est à l'initiative, depuis 2009, d'un tournoi d'hiver qui s'étire chaque année sur quatre semaines. "Il s'est imposé comme l'un des grands moments sportifs de la ville, attirant des tennismen de Strasbourg ou de Saverne. On est une vingtaine de bénévoles pour organiser le tournoi, assurer la restauration, le service au bar, ou s'occuper du montage et démontage des filets...", développe-t-il. Jeannot participe également – entre autres – à des initiations gratuites dans les écoles primaires. *"L'organisation, l'entraînement, l'encadrement, les démonstrations... Tout cela est très chronophage. Mais quoi de plus formidable que de donner le goût du tennis à un enfant, de voir un jeune évoluer, s'épanouir dans le sport ? Voire même de repérer un futur champion. Ce bénévolat prend beaucoup de place dans ma vie certes, mais c'est aussi un enrichissement, une satisfaction pour moi. Le sport m'a beaucoup donné, alors j'ai envie de donner à mon tour. Ça m'aide aussi à rester jeune, à rester dans le coup",* sourit-il. Jeannot Kasper, déjà auréolé de la médaille d'argent de la Jeunesse et des Sports, a reçu en novembre la médaille d'or du Comité départemental du Bas-Rhin de tennis pour son énergie déployée depuis 30 ans à la tête du club de tennis. ■



Vie culturelle



Le livre était en fête au mois de novembre !

Le loup s'est invité cette année à la grande fête du livre organisée chaque année par la bibliothèque municipale.

Classes élémentaires, école maternelle, périscolaire, micro-crèche, ils ont tous apporté leur contribution à une exposition, riche en trouvailles, amusante, colorée, pleine d'imagination. ■





Trois expositions au musée de la poterie

Le Musée de la Poterie a fait le plein cette saison avec trois expositions intéressantes, très différentes.

Après les céramiques de Herrade Nehlig et les gravures de Christian Voltz, les héritiers de Jean-Baptiste Stahl ont prêté quelques créations de leur ancêtre. Ce génial modelleur a sublimé ses magnifiques créations. Il a enrichi l'art du camée avec l'invention d'une pâte translucide, le phanolith, avec des effets de reliefs saisissants.

En octobre 2015, M. Gantzer a fait don au musée de deux grands plats signés Jean-Baptiste Stahl. Ils viennent compléter les pièces offertes au musée par Christian Stahl en souvenir de la très belle exposition consacrée à son grand-père cet été.

La dernière expo "Mémoire de la Cerabati" a été très visitée ; cette usine a fait partie de la vie de nombreuses familles et beaucoup de visiteurs ont laissé des témoignages sur le "fil rouge" qui serpentait au milieu des tuyaux en grès et carrelages fabriqués dans la commune. ■

^ Plats de 40 cm de diamètre signés Stahl



Le festival VOOLP

Un pur moment de poésie avec Véronique Derouade et sa "Petite histoire d'O" dans le cadre du Festival VOOLP (Vos Oreilles Ont La Parole) le 27 octobre.

Quelques actualités sportives...



Une championne de France à La Vague Drachenbronn - Betschdorf

De très bons résultats en natation pour la VDB avec le titre de championne de France pour Luana Conrad au 50 m dos. C'est son premier entraîneur, Cathy Guignier qui a semé la graine de la passion chez Luana, dès son plus jeune âge. Citons aussi la belle participation à la finale du 100 et 200 m brasse d'Axel Strobel.



Passation de pouvoir au sein de la section football

Lors du 80^e anniversaire de l'ASB Football, Jean-Claude Hof, président sortant a remis les rênes de l'association au nouveau président, Jérémy Philipps. En lui souhaitant des jours heureux, il a confirmé la double mission des associations, à savoir le lien social et les animations sportives.

Duathlon et triathlon

L'équipe féminine composée de Mariane Ott, Claire Hoffbeck et Sabrina Rinaldi, entraînée par Raymond Sturm, a accédé cette année à l'élite du duathlon français, une première pour les femmes (les hommes avaient déjà atteint ce niveau il y a quelques années).

Après son titre de vice-champion de France en 2014, Olivier Oesterle a pris la deuxième place aux Championnats d'Europe de Triathlon dans sa catégorie d'âge à Genève début juillet 2015. Par ailleurs le NAVECO s'est vu décerner le label "École de Triathlon" par la Fédération. ■



Un orchestre symphonique à Betschdorf

Répondant à l'invitation de Sylvain Lebedel et Stéphane Printz, Jean-Marie Curti, chef d'orchestre et fondateur il y a une vingtaine d'années des "Musiciens d'Europe", est venu à Betschdorf avec un groupe de 45 musiciens.

Durant un week-end, les musiciens ont proposé à leurs hôtes et aux personnes intéressées de venir à leurs répétitions. Assister "en situation" à des répétitions d'un orchestre symphonique a été une expérience qui n'a pas laissé indifférent.

Cette manifestation musicale de haut niveau a été possible grâce à la participation d'habitants de la commune qui ont répondu à l'appel des organisateurs en hébergeant un, deux ou plusieurs membres de l'orchestre et à toute une équipe de bénévoles qui a veillé au bon déroulement du week-end.

De très bonnes relations se sont installées, des liens se sont tissés, on reverra peut-être les "Musiciens d'Europe" à Betschdorf ! ■

Rémy Boudgoust sauve la cigogne Ciggy !

En mars dernier, le couple de cigognes qui nichait à côté de la piscine a eu quatre petits, ce qui est assez rare. Très rapidement, Rémy trouve un bébé quasiment mort-né au pied de l'arbre. Quelques semaines plus tard, il ramasse un deuxième bébé sans vie, un peu plus gros, au même endroit. Mais ce dimanche matin de juillet, quand il trouve un cigogneau empêtré dans le grillage qui longe le stade de football, il est consterné. Non, ce n'est pas possible, pas un troisième !



"Je lui ai donné mon steak haché"

L'oiseau a une patte brisée mais il est encore vivant. Rémy n'y connaît pas grand-chose aux cigognes et il essaie de se renseigner sur les chances de survie d'un cigogneau avec une patte blessée. Les perspectives sont sombres, très sombres. Mais Rémy ne peut pas se résoudre à achever le jeune oiseau. Il l'emmène chez lui et lui confectionne un pansement. Et là, nouveau dilemme ! Que lui donner à manger ? Il ne voit pas trop dans sa cuisine ce qui pourrait lui plaire. Alors, en toute générosité, il lui donne le steak haché qu'il s'appropriait à cuisiner. "Oui, je lui ai donné mon steak haché et je lui ai même acheté des croquettes pour chien" explique Rémy !

Une association à La Petite Pierre

Les vétérinaires consultés ne soignent que les animaux domestiques. Alors pendant cinq jours, Rémy

gardera le volatile chez lui ; mais il ne peut pas le faire indéfiniment ! Des recherches sur internet le mettent sur la piste d'une association à La Petite Pierre qui recueille toutes sortes d'animaux sauvages en désarroi. Celle-ci est gratuite et fonctionne grâce à des sponsors. Rémy emmène donc Ciggy - c'est le nom qu'il lui a donné - à La Petite Pierre, dans un trajet mémorable. Essayez de faire une centaine de kilomètres avec un cigogneau terrifié dans la voiture, par une température caniculaire et dans un bouchon d'une heure ! Mais ils y arrivent enfin. Examens, rayons X, mise en quarantaine, l'oiseau est parfaitement pris en charge. La cigogne intègre alors un enclos au toit ouvert et aura ainsi le choix de s'envoler quand elle se sentira prête.

Rémy aime penser qu'elle reviendra un jour à Betschdorf et qui sait, nicher tout près de celui qui l'a un jour recueillie, soignée et qui lui a donné son steak haché ! ■

Le cimetière et le respect dû aux morts

Betschdorf et les communes associées disposent de cinq cimetières ; il s'agit là d'un patrimoine foncier conséquent, patrimoine qu'il appartient à toute la communauté d'entretenir et de conserver en bon état.

Si la taille des haies, l'entretien des allées centrales et le ramassage des conteneurs à tri sélectif sont effectués par les services communaux ou sous-traités, il appartient à tout un chacun d'**entretenir sa concession (ou tombe) dans le respect dû aux morts.**

Cet entretien doit être régulier, sur la tombe et sur ses abords. Les plantations doivent être régulièrement entretenues et ne pas dépasser sur les allées mitoyennes. Les déchets seront

déposés dans les conteneurs prévus à cet effet. Il est rappelé que les chiens, même tenus en laisse, n'ont pas leur place dans un cimetière, à l'exception des chiens guides pour personnes malvoyantes.

Nous constatons que des concessions sont laissées à l'abandon. Les aléas de la vie font que de nombreuses familles résident désormais loin de leurs aïeux et proches décédés. Il leur revient néanmoins d'entrete-

nir les tombes. Des **associations d'insertion** sont prêtes à réaliser ce travail. La mairie vous communiquera volontiers leurs coordonnées. Lorsque l'abandon est dûment constaté, un courrier avertira le propriétaire que celle-ci pourrait être reprise par la commune. Le cimetière est un **lieu de mémoire collective, un lien thérapeutique du souvenir**. Faisons en sorte d'en faire un lieu de recueillement décent pour tous les visiteurs. ■



ÉCOLES

Poème d'Aloïse Meyer

Adieu les crissements de la craie sur le tableau noir, les lignes austères des bâtiments, les deux écoles séparées. Voici donc un nouveau palais pour le petit peuple à grandir, où voisinent la lumière et les courbes dans la modernité installée du numérique, où le bip est devenu un élément essentiel. Adieu donc à nos deux chères écoles, mères protectrices de nos jeunes savoirs passés. Et bonjour à la modernité du nouvel univers de nos enfants !

Il y a deux écoles
Aux potiers et grand'-rue,
Qui vont changer de rôle
Les enfants n'y sont plus.

Elles ont perdu les voix
Qui y bruissaient studieuses,
Les peines et les joies
Des savoirs qu'on y creuse.

Elles feront leurs lumières
Quand le temps est trop gris,
Sur un peuple divers
Qui y prendra l'abri.

Leurs murs ne rendront plus
L'écho à cette enfance
Qui chaque jour venu
Les chargeait d'insouciance

Les oiseaux sont partis
Ils ont pris leur essor
Plus loin vers le midi
Vers un autre décor.

La volière est très belle
Où ils se sont posés,
Où ils battraient des ailes
Pour aller aux sommets.

Tout est fait là pour eux,
Un château à cartables,
Ils y seront joyeux
L'endroit est admirable.

Tout est neuf, adapté
Au peuple qui y vient,
Tout est modernité
On y apprendra bien.

Là-bas sont deux écoles
Vidées de leurs enfants.
Elles ne sont plus les pôles
Où ils devenaient grands.

Au sud est un palais
Qui accueille maintenant,
Pour mieux mûrir les blés,
Tous nos semis d'enfants.



Le PLUi approuvé par le conseil communautaire de l'Outre-Forêt

Après 5 ans de travail, le PLUi (Plan Local d'Urbanisme intercommunal) concernant les 6 communes de l'ancienne CDC du Hattgau a été approuvé par le conseil de la CDC de l'Outre Forêt, ce 21 octobre 2015.

Le 2 novembre 2010, le conseil communautaire du Hattgau avait pris la décision d'élaborer le plan local d'urbanisme intercommunal, en précisant les objectifs poursuivis et en définissant les modalités de la concertation. Cette décision a été le point de départ d'un travail important dont la finalité était de déterminer, pour les communes d'Aschbach, Betschdorf, Hatten, Oberroedern, Rittershoffen et Stundwiller, la carte et la réglementation pour les 25 prochaines années des différentes zones des bans communaux.

Une concertation de cinq années

Les maires et élus de ces six communes se sont concertés, ont travaillé à l'élaboration de ce document durant cinq longues années, en anticipant sur l'avenir et en prenant en compte les règles du SCOTAN (Schéma de cohérence territoriale de l'Alsace du Nord), les éléments du PADD (Projet d'aménagement et de développement durable), du PLH (Programme local de l'habitat) et les prévisibles augmentations de la population à venir. Au terme de ce long travail de fourni des élus, aidés tout au long par l'architecte urbaniste David Eckstein de l'atelier In Situ, l'enquête publique finale a été lancée au printemps de l'année 2015.

Quelques ajustements suite à l'enquête publique

Les différentes communes ont ensuite pris connaissance du rapport et des conclusions du commissaire enquêteur et y ont donné suite lorsque c'était justifié. Ainsi, considérant que certains résultats de l'enquête publique pouvaient être pris en compte dans le plan local d'urbanisme,

certaines modifications y ont été apportées, comme par exemple des adaptations de la zone agricole constructible pour des projets agricoles, sur les bans d'Aschbach, Betschdorf, Kuhlendorf, et de Hatten ; ou encore la mise en place d'un emplacement réservé au bénéfice de la commune sur le ban de Reimerswiller, pour la réalisation future de dispositifs de renaturation du cours d'eau et d'ouvrages structurants de rétention d'eau pour la prévention de coulées de boues.

Ainsi, la présente délibération du conseil communautaire sera exécutoire dans un délai d'un mois suivant sa réception par le sous-préfet si celui-ci n'a notifié aucune modification à apporter au plan local d'urbanisme intercommunal, et après l'accomplissement de la dernière des mesures de publicité. Elle sera publiée au recueil des actes administratifs de la Communauté de communes de l'Outre-Forêt. Conformément à l'article R.130-20 du code de l'urbanisme, la présente délibération sera transmise à Monsieur le Président du Centre National de la Propriété Forestière - délégation régionale Alsace-Moselle.

Un document à disposition du public

Le plan local d'urbanisme intercommunal du Hattgau est tenu à la disposition du public au siège de la Communauté de communes de l'Outre-Forêt et dans les mairies des communes concernées aux jours et heures habituels d'ouverture et à la préfecture. Les plans d'occupation des sols et les cartes communales ne seront donc plus appliqués. C'est bien le zonage et le règlement du PLUi qui maintenant seront opposables dans l'obtention des permis de construire. ■

L'accueil du matin au périscolaire

À la demande de certains parents d'élèves, il était prévu de mettre en place un accueil du matin à la structure périscolaire de Betschdorf dès la rentrée de septembre 2015.

Malheureusement, cette demande ne s'est pas concrétisée puisque moins de 5 enfants ont été inscrits. L'accueil du matin n'a donc pas été ouvert par manque d'inscrits. Il est prévu de le mettre en place, à la rentrée de septembre 2016, si le nombre d'inscrits est suffisant (au minimum 7.)



Si vous avez besoin de déposer votre enfant dès 7h30 pour vous rendre à votre travail, faites-vous connaître en téléphonant à la CDC de l'Outre-Forêt au 03 88 05 61 10. ■

La parole est à...

La baisse des dotations de l'État est une réalité et va se poursuivre. Les préoccupations budgétaires sont bien évidemment partagées par tous les conseillers municipaux de Betschdorf, d'où une prise de position commune. La commune est au cœur de l'action publique et intervient au quotidien pour le bien-être de tous ses habitants :

- elle facilite la vie au quotidien à travers tous les services proposés à la population ;
- elle favorise le développement économique et accompagne les acteurs économiques présents sur le territoire ;
- elle joue enfin un rôle majeur dans l'investissement public, soutenant ainsi l'emploi local.

La diminution drastique des ressources pénalisera tous nos concitoyens, déjà fortement touchés par la crise économique et sociale. Elle fragilisera tout d'abord l'économie locale, mais sera aussi un frein majeur au redressement économique au niveau national, pourtant tant attendu.

"Trop et trop vite" : ces deux termes expliquent l'incompréhension des élus qui sont particulièrement remontés contre la nouvelle diminution des dotations de l'État aux collectivités locales, démarrée en 2015 et qui a pour vocation à se poursuivre les années à venir.

La Dotation globale de fonctionnement (DGF) est l'enveloppe allouée par l'État aux collectivités locales, à laquelle s'ajoutent à leurs ressources propres issues essentiellement des différentes taxes, dont majoritairement la Taxe d'habitation.

Très concrètement, Betschdorf perdra entre 65 000 et 100 000 euros tous les ans si on cumule :

- la baisse de la DGF ;
- les variations des péréquations (versements de solidarité imposés par l'État) ;
- et les baisses des compensations des anciennes taxes.

Ces réductions vont se cumuler d'année en année et dans le meilleur des cas, nous aurons ainsi une baisse de 130 000 euros en 2016 et de 195 000 euros en 2017.

Or, même repoussée d'un an, elle reste un "coup de grâce" pour beaucoup de communes.

La réduction des moyens conduit inévitablement à une détérioration du niveau des services publics et à une forte baisse du niveau de l'investissement. De nombreux emplois seront sacrifiés dans le secteur des bâtiments et des travaux publics dans les trois années à venir.

Cette baisse des dotations s'inscrit également dans un contexte d'augmenta-

tion des charges et donc des dépenses des communes. On pourra citer :

- la réforme des rythmes scolaires ;
- et la mise aux normes des bâtiments publics et de la voirie, notamment en termes d'accessibilité.

La réponse ne peut certainement pas être trouvée dans une augmentation démesurée des impôts locaux. Tenant compte des difficultés croissantes des personnes pour accéder à la propriété, la commune a déjà révisé à la baisse les taxes d'aménagement qui sont dues lors du dépôt d'un permis de construire qui est passé ainsi de 5% à 3,5%. Les taxes fixes de raccordement au réseau d'assainissement ont également été revues à la baisse et passent de 2 500 euros à 1 500 euros pour une maison individuelle.

L'ensemble des élus veillera à prioriser les projets dans le temps et à contenir autant que possible les dépenses d'exploitation, notamment les frais de personnel.

Nous vous souhaitons une excellente nouvelle année, remplie de bonheur, pleine de projets et vous souhaitons que tous les vœux formulés deviennent réalité.

Adrien Weiss
Thierry Hoerr

Calendrier des prochaines manifestations

de Janvier à Juillet 2016

JANVIER		
Ve 8	ESCAL - Betschdorf	Cérémonie de vœux et nouveaux arrivants - Commune de Betschdorf
Di 10	ESCAL - Betschdorf	Fête des Aînés - Commune de Betschdorf
Sa 23	ESCAL - Betschdorf Foyer Protestant - Betschdorf Atelier Municipal - Betschdorf	Dîner dansant des Jeunes Agriculteurs Théâtre Alsacien de Betschdorf Ramassage de vieux papiers - École Élémentaire
Lu 25	ESCAL - Betschdorf	Collecte de Sang
Sa 30	Foyer Protestant - Betschdorf	Théâtre Alsacien de Betschdorf
FÉVRIER		
Me 3	ESCAL - Betschdorf	Carnaval des enfants - M.A.I.L.
Sa 6	ESCAL - Betschdorf	Soirée "Années 80" - ASB Handball
Sa 6 / Di 7	Foyer Protestant - Betschdorf	Théâtre Alsacien de Betschdorf
Ve 12	Foyer Protestant - Betschdorf	Théâtre Alsacien de Betschdorf
Sa 13	Foyer Protestant - Betschdorf Maison de la Culture et des Loisirs - Reimerswiller	Théâtre Alsacien de Betschdorf Théâtre "Elsässisch Bühn"
Sa 20	Maison de la Culture et des Loisirs - Reimerswiller	Théâtre "Elsässisch Bühn"
Di 21	Foyer Protestant - Betschdorf	Repas "Choucroute" - Association Foyer Protestant
Ve 26	ESCAL - Betschdorf	Assemblée Générale Crédit Mutuel de l'Outre-Forêt
Sa 27	Maison de la Culture et des Loisirs - Reimerswiller	Théâtre "Elsässisch Bühn"
Di 28	Maison de la Culture et des Loisirs - Reimerswiller	Théâtre "Elsässisch Bühn"
MARS		
Sa 5	Maison de la Culture et des Loisirs - Reimerswiller	Théâtre "Elsässisch Bühn"
Di 6	ESCAL - Betschdorf	Bourse aux Vêtements - Ass. Sportive Cultur. École
Sa 12	Maison de la Culture et des Loisirs - Reimerswiller ESCAL - Betschdorf	Théâtre "Elsässisch Bühn" Compétition de District de Judo - ASB Judo
Me 23	ESCAL - Betschdorf	Animation de Pâques - M.A.I.L.
Sa 26	ESCAL - Betschdorf	Soirée Après-Ski - ASB Handball
Ma 29	ESCAL - Betschdorf	Collecte de Sang
AVRIL		
Sa 2	ESCAL - Betschdorf	Concert de Printemps - Musique Municipale
Sa 23	ESCAL - Betschdorf	Gala 40 ^e Anniversaire - ASB Judo
MAI		
Di 1	ESCAL - Betschdorf Schwabwiller	Duathlon - Naveco Triathlon Club Randonnée du Muguet - AOP Football
Sa 7	ESCAL - Betschdorf	Rallye touristique - Sport Auto Passion Outre-Forêt
Di 8	Place de l'Église Mixte - Betschdorf	Commémoration du 08.05.1945
Di 22	ESCAL - Betschdorf ESCAL - Betschdorf	Tournoi de Badminton - S.L.D.B. Apéro Zumba - S.L.D.B.
Sa 28	Atelier Municipal - Betschdorf	Ramassage de vieux papiers - École Élémentaire
JUIN		
Sa 4	Piscine Municipale - Betschdorf	Nuit de l'Eau
Di 5	Piscine Municipale - Betschdorf	Meeting de Natation - La Vague Drachenbronn / Betschdorf
Me 8	ESCAL - Betschdorf	Collecte de Sang
Sa 11	ESCAL - Betschdorf	Fête de fin d'année - École Maternelle "Les Mésanges"
Di 12	ESCAL - Betschdorf	Tournoi Intersociétés - ASB Handball
Ve 17	ESCAL - Betschdorf	Tournoi interne Tennis de Table
Sa 18	ESCAL - Betschdorf	Fête de la Musique - Musique Municipale
Sa 25 / Di 26	ESCAL - Betschdorf	Spectacle - Expression Corporelle
Di 26	Reimerswiller Forêt communale - Betschdorf (en cas d'intempéries au Foyer Protestant)	Marché aux Puces - Ass. Culture et Loisirs Culte et repas sylvestre - Association Foyer Protestant
JUILLET		
Sa 2	ESCAL - Betschdorf	Open Air - Amicale des Sapeurs-Pompiers
Di 3	ESCAL - Betschdorf	Fête d'Été - Amicale des Sapeurs-Pompiers
Lu 04/07 au Ve 19/08	Périscolaire - Betschdorf	Centre de Loisirs - Association M.A.I.L.
Lu 13	Place de l'Église Mixte - Niederbetschdorf ESCAL - Betschdorf	Cérémonie commémorative du 14 Juillet Fête Nationale avec bal public

